ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ ՀԱՅՈՑ

Ա.Մ. ՆԱՀԱՆԳՆԵՐՈՒ ԱՐԵՒՄՏԵԱՆ ԹԵՄԻ

WESTERN PRELACY

OF THE ARMENIAN APOSTOLIC CHURCH OF AMERICA

H.E. ARCHBISHOP MOUSHEGH MARDIROSSIAN, PRELATE

Tel: 818-248-7737/8, Fax: 818-248-7745

E-mail: Prelacy@aol.com Website: www.westernprelacy.org

ԹԵՄԻՍ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐՈՒՆ ՄԷՋ ՀՈԳԵՀԱՆԳԻՍՏ՝ ԵՐՋԱՆԿԱՅԻՇԱՏԱԿ Տ.Տ. ԳԱՐԵԳԻՆ Ա. ԱՄԵՆԱՅՆ ՀԱՅՈՑ ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԻ ՎԱԽՃԱՆՄԱՆ 10-ԱՄԵԱԿԻՆ ԱՌԻԹՈՎ

Կիրակի, 20 Սեպտեմբերին, Ս. Էջմիածինի մէջ պիտի նշուի երջանկայիշատակ Տ.Տ. Գարեգին Ա. Ամենայն Հայոց կաթողիկոսի վախճանման 10ամեակը:

Ս. Աթոռոյս գահակալ Ն.Ս.Օ.Տ.Տ. Արամ Ա. Կաթողիկոսի տնօրինումով եւ Թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի կարգադրութեամբ, մեր Թեմի բոլոր եկեղեցիներուն մէջ հոգեհանգստեան յատուկ պաշտօն պիտի կատարուի երջանկայիշատակ Վեհափառի հոգւոյն համար:

Յայտնենք, որ Առաջնորդ Սրբազան Հայրը պիտի հանդիսապետէ Էնսինոյի Ս. Նահատակաց եկեղեցւոյ Ս. Պատարագին:

Նոյն օրը, կ.ե. ժամը 1:30-ին, Քեսապի Հայրենակցական Լոս Անճելըսի միութեան կազմակերպութեամբ ու Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Սրբազան Հօր հովանաւորութեամբ, յիշատակի հանդիսութիւն մը տեղի պիտի ունենայ յիշեալ միութեան կեդրոնին մէջ (18407 Sherman Way, Reseda):

COMMEMORATING THE 10TH ANNIVERSARY OF THE PASSING OF H.H. KAREKIN I

On Sunday, September 20th, 2009, the 10th anniversary of the passing of H.H. Karekin I, Catholicos of All Armenians, will be observed.

By the ordinance of H.H. Aram I, Catholicos of the Great House of Cilicia, on that day a special requiem service will be offered for the blessed memory of H.H. Karekin I.

H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian will preside over Divine Liturgy and the requiem service at Holy Martyrs Church in Encino.

At 1:30 p.m., a memorial will take place at the Kessab Center under the auspices of the Prelate and organized by the Kessab Compatriotic Union (18407 Sherman Way, Reseda).

***

ՀԱՅԱՍՏԱՆ-ԹՈՒՐՔԻԱ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐԻ ՆԱԽԱԳԻԾԻՆ ԼՈՅՍԻՆ ՏԱԿ

ԹԵՄԱԿԱՆ ԸՆՏԱՆԻՔԻ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐՈՒ ԽՈՐՀՐԴԱԿՑԱԿԱՆ ՀԱՆԴԻՊՈՒՄ՝ ԱԶԳ. ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆԻՆ ՄԷՋ

Հինգշաբթի, 10 Սեպտեմբերի երեկոյեան, Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի ու Ազգային Վարչութեան հրաւէրով, Ազգ. Առաջնորդարանի «Տիգրան եւ Զարուհի Տէր Ղազարեան» սրահին մէջ տեղի ունեցաւ խորհրդակցական հանդիպում մը, որ նոյն յարկին տակ համախմբեց Ազգ. Առաջնորդարանի մեծ ընտանիքին ներկայացուցիչները: Հրաւիրուած էին հոգեւորականաց դասը, Ազգային Երեսփոխանական Ժողովի անդամները, եկեղեցիներու հոգաբարձութեանց ու Տիկնանց Միութիւններու վարչութեանց կազմերը, Ազգ. Վարժարաններու Խնամակալ Մարմինն ու վարժարաններու տնօրէնները եւ վարիչները, Ազգ. Առաջնորդարանի Տիկնանց Օժանդակ Մարմինը:

Ժողովին բացումը կատարելով, Առաջնորդ Սրբազանը ողջունեց ներկաները, որոնց շարքին էին Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան Ազգ. Կեդրոնական Վարչութեան անդամներէն Տիար Խաժակ Տիքիճեան: Առաջնորդ Սրբազանը յայտնեց, որ յատուկ հրաւէրով ներկայ է նաեւ Հ. Յ. Դաշնակցութեան Արեւմտեան Միացեալ Նահանգներու Կեդր. Կոմիտէի ներկայացուցիչ Տիար Աւետիք Իզմիրլեան: Ան նշեց, որ այս ժողովը մաս կը կազմէ հերթական հանդիպումներուն այն շարքին, որոնք պարբերաբար կը համախմբեն Ազգ. Առաջնորդարանի հովանիին տակ գործող միաւորները, քննարկելու համար գործակցութեան դաշտերն ու զանոնք զարգացնելու միջոցները, ապա նաեւ անմիջական խնդիրներ: Ան նշեց, որ այսօրուան ժողովը յատկապէս նկատի ունի այն կացութիւնը, որ մեր ժողովուրդի կեանքին մէջ ստեղծուած է վերջին տասը օրերուն, Հայաստան-Թուրքիա համաձայնութեան մը նախագիծին լոյսին տակ:

Ընթացիկ ու միջ-թեմական աշխատանքներու մասին տեղեկութիւններ ու թելադրանքներ փոխանցելէ ետք, Առաջնորդ Սրբազանը հանգամանօրէն կանգ առաւ Հայաստան-Թուրքիա համաձայնութեան նախագիծին վրայ, ապա հրաւիրեց Ազգ. Վարչութեան ատենապետ Տոքթ. Կարօ Յակոբեանը, որպէսզի վարէ ժողովը:

Տոքթ. Կարօ Յակոբեան նշեց, որ այս երեկոյին քննարկելի գլխաւոր հարցը՝ 31 Օգոստոսին հրապարակուած փրոթոգոլն է ու անոր անբաղձալի հետեւանքները, ապա հրաւիրեց Ազգ. Կեդ. Վարչութեան անդամ Տիար

Խաժակ Տիքիճեանը, որպէսզի զեկուցէ համաձայնութեան մանրամասնութիւններուն մասին:

Տիար Խ. Տիքիճեան առանձնացուց այն կէտերը, որոնք հայութեան ու մեր հայրենիքին համար անբաղձալի ու անընդունելի հետեւանքներ կը սպառնան, ընդգծելով, որ այս բոլորը վնասաբեր են Հայաստանի ու հայութեան, հետեւաբար, անհրաժեշտ նկատեց, որ Ազգ. Առաջնորդարանի հովանիին տակ գործող բոլոր միաւորները իրենց ձայնը միացնեն այս ընթացքին դէմ ծաւալող բողոքի արտայայտութիւններուն, մասնակից ըլլան այս ուղիին կասեցման:

Ներկաներուն առիթ տրուեցաւ հարցումներ ուղղելու համաձայնագիրին ու անոր կասեցման դէմ որդեգրելի միջոցառումներուն մասին: Առաջնորդ Սրբազանը, Տեարք Խաժակ Տիքիճեան եւ Տիար Աւետիք Իզմիրլեան լուսաբանութիւններ տուին մեր ազգային շահերուն ու իրաւունքներուն պահպանման ի խնդիր գործնական քայլերուն մասին, որոնք կը նախատեսուին յառաջիկայ շաբաթներուն:

Խօսք արտասանելու հրաւիրուեցաւ Տիար Աւետիք Իզմիրլեան: Ան շնորհակալութիւն յայտնեց որ հրաւիրուած է այս հաւաքին, սեղմ գիծերու մէջ ներկայացուց այն աշխատանքները, զորս կը հետապնդէ Հ.Յ.Դ. Կեդ. կոմիտէն՝ հանդիպումներ ունենալով հայկական կուսակցութեանց, միութեանց ու խմբաւորումներու, ինչպէս նաեւ Միացեալ Նահանգներու պետական որոշ շրջանակներու հետ: Ան շեշտեց, որ հայութիւնը այսօր կը գտնուի պատմական վտանգաւոր անկիւնադարձի մը վրայ, կը գտնուինք քաղաքական պատերազմի մէջ, սակայն մեր ժողովուրդը վստահաբար միակամ ու միասնական կերպով պիտի կասեցնէ այս աննպաստ ընթացքը: Ան կոչ ուղղեց, որ ներկաները իրենց շրջապատին ծանօթացնեն դառն իրականութիւնները ու զանոնք առաջնորդեն միանալու այս պայքարին:

Ժողովը վերջ գտաւ Առաջնորդ Սրբազանին պահպանիչով: Հրաժեշտէն առաջ, Առաջնորդ Սրբազանը ընդգծեց, որ Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութիւնը ի՛նք եւս մէկ զոհն է Եղեռնին ու տագնապը կը դիմակալէ այս մօտեցումով:

WESTERN PRELACY HOSTS A DISCUSSION ON THE ARMENIA-TURKEY PROTOCOLS

On the evening of Thursday, September 10th, 2009, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, and the Executive Council, invited representatives of the Western Prelacy to the “Dikran and Zarouhie Der

Ghazarian" Hall for a discussion on the recently unveiled Armenia-Turkey protocols. Among those in attendance were clergy, delegates, Boards of Trustees and Ladies Auxiliary members, Board of Regents members, schools' principals and directors, and the Prelacy Ladies Auxiliary.

The meeting opened with the Prelate welcoming the guests, among them member of the Catholicosate Central Committee Mr. Khajag Dikijian and ARF Central Committee Chair Mr. Avedik Izmirlian.

The Prelate first touched upon general issues regarding the endeavors of the Prelacy including the meeting that took place at the end of August in Montreal between the three North American Prelates to prepare for the General Assembly which will be held in November at the Catholicosate in Antelias, and the start of the new academic year at Prelacy Schools.

Speaking on the protocols between Armenia and Turkey that came to light on August 31st, the Prelate stated that although the protocols in theory outline some positive changes like the bilateral normalization of relations, ultimately the rights of the Armenian people will be compromised. The Prelate then invited Executive Council Chair Dr. Garo Agopian to moderate the discussion.

Dr. Agopian welcomed the guests then invited Mr. Dikijian to speak on the details of the protocols.

Mr. Dikijian focused on the points of the protocol that will compromise the rights of the Armenian people and touched upon statements such as the opening of the borders will have a positive impact on Armenia's economy while the move can on the contrary have a negative impact. In conclusion, Mr. Dikijian asserted that overall, the protocols will be, at the least, disadvantageous for Armenia, thus, it is crucial that all those present unite their voices and speak out against it.

During the question and answer session, the Prelate, Mr. Dikijian, and Mr. Izmirlian gave further clarifications on the details of the protocols and the steps that must be taken in the next five weeks to ensure that the issue does not reach to the point of serious consideration by the Armenian government. In

this regards, a community gathering supported by all local political parties and organizations will take place on Sunday, September 27th, the details of which will be released soon.

In his address, Mr. Izmirlian spoke of the steps the ARF Central Committee has taken since the announcement of the protocols, including meetings and discussion not only with members of the Armenian community but U.S. government officials as well. Mr. Izmirlian stated that the Armenian nation is at a dangerous crossroads where our national rights are being compromised and which can render useless all the work that has been carried out thus far for our cause. Thus, he also stressed the importance of uniting and joining efforts to speak out against the protocols and the consequences it will have on the Armenian nation.

The meeting concluded with the benediction by the Prelate.

***

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ ՓՐՈՖ. ՖԷՕԼՆԸՐԸ

Չորեքշաբթի, 9 Սեպտեմբերի կէսօրին, Թեմիս Բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան ընդունեց այցելութիւնը Վիեննայի Աստուածաբանական Համալսարանի դասախօսներէն Փրոֆ. Ֆէօլնըրի, որ կարճատեւ այցելութեան մը համար Լոս Անճելըս կը գտնուի:

Փրոֆ. Ֆէօլնըր, որ բարեկամներէն ու գործակիցներէն է Մեծի Տանն Կիլիկիոյ Կաթողիկոսութեան ու Արեւմտեան մեր Թեմին, տեղեկութիւններ տուաւ իր աշխատանքներուն մասին: Առաջնորդ Սրբազանը ողջունեց անոր ներկայութիւնը եւ իր կարգին, տեղեկութիւններ հաղորդեց Ազգ. Առաջնորդարանիս գործունէութեան մասին: Հանդիպումին ներկայ եղան Քրիստոնէական Դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչները՝ Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան եւ Հոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիւմեան:

PRELATE WELCOMES PROF. HANS-JUERGEN FEULNER

On Wednesday, September 9th, 2009, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed to the Prelacy Professor Hans-Juergen Feulner of the Institute for Liturgical Studies at the University of Vienna.

Prof. Feulner, who is on a brief visit to the U.S., is a long-time friend and collaborator of the Catholicosate of Cilicia and of the Western Prelacy. During their meeting, the Prelate and Prof. Feulner briefed one another on their recent activities and undertakings.

Very Rev. Fathers Muron Aznikian and Barthev Gulumian also participated in the meeting.

***

35ՐԴ ՎԵՐԱՄՈՒՏ՝ ԱԶԳ. ՎԱՀԱՆ ԵՒ ԱՆՈՒՇ ՇԱՄԼԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ

Կլենտէյլի մօտակայ բարձունքներուն ծագած հրդեհներուն յաղթահարումէն ետք, Չորեքշաբթի, 9 Սեպտեմբերին Ազգային Վահան եւ Անուշ Շամլեան վարժարանը ունեցաւ վերամուտի իր իւրայատուկ պահը, մանաւանդ որ վարժարանը այս տարի կը տօնէ իր 35րդ տարեդարձը:

Վարժարան ժամանող աշակերտներն ու ծնողներ դիմաւորուեցան այս ամեակը խորհրդանշող զարդերով ու յարդարանքով: Վերամուտի հանդիսութեան նախագահեց Թեմիս բարեջան Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան: Սրբազան Հօր կ'ընկերանային Կրօնական Ժողովի ատենապետ Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան եւ Ս. Աստուածածին եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւները: Ներկայ էին Կլենտէյլի քաղաքապետ Տիար Ֆրէնք Քուէնթերօ, քաղաքապետական խորհուրդի անդամ՝ Տիար Արա Նաճարեան, վարժարանի Ուսումնական Մարմինի ատենապետուհի Տիկին Արմինէ Խաչատուրեան, պատուիրակութիւն մը՝ Լա Քրեսենթայի հրշէջներէն եւ Կլենտէյի հրշէջներուն պատասխանատուն, ինչպէս նաեւ վարժարանի համակիրներ ու ծնողներ:

Աղօթքի աւանդական պահէն ետք, յաջորդաբար խօսք առին վարժարանի փոխ տնօրէնուհի Տիկին Ռիթա Գաբրիէլեան, Կլենտէյլի քաղաքապետը, վարժարանի տնօրէն Տիար Վազգէն Մատէնլեան, եւ Ուսումնական Մարմինի ատենապետուհին: Հանդիսավարն էր վարժարանի ուսուցիչներէն Տիար Սարօ Նազարեան: Վարժարանի տնօրէնութիւնը խորհրդանշական նիւթական նուէրով մը յարգեց յիշատակը այն երկու հրշէջներուն, որոնք հրդեհներու օրերուն պարտականութեան ճամբուն վրայ զոհ գացած էին արկածի մը:

Առաջնորդ Սրբազան Հայրը շնորհաւորեց վարժարանի մեծ ընտանիքը՝ 35-ամեակին առիթով, ապա, իր օրհնութիւններն ու յաջողութեան մաղթանքները փոխանցեց վարժարանի տնօրէնութեան, աշակերտներուն եւ ծնողներուն:

Հանդիսութեան աւարտին, 35 սպիտակ աղաւնիներ արձակուեցան, իբրեւ խորհրդանիշ՝ վարժարանին 35 տարիներու թռիչքին:

ԱՐԻ ԿԻՐԱԿՈՍ ՄԻՆԱՍԵԱՆ ՎԱՐԺԱՐԱՆԻ ՎԵՐԱՄՈՒՏԸ

Երեքշաբթի, 8 Սեպտեմբերին, Առաջնորդ Սրբազան Հայրը այցելեց Օրէնճ Քաունթիի Ազգային Արի Կիրակոս Մինասեան վարժարանը, ուր դիմաւորուեցաւ Սրբոց Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Արժ. Տ. Հրանդ Քհնյ. Երէցեանի, Ազգային Վարչութեան ատենապետ՝ Դոկտ. Կարօ Յակոբեանի, Ս. Քառասնից Մանկանց եկեղեցւոյ հոգաբարձութեան ատենապետ Տիար Գէորգ Տէր Ալեքսանեանի, փոխ ատենապետ Տիար Սարգիս Տէր Դաւիթեանի, վարժարանի Ուսումնական Մարմինի ատենապետ՝ Քրիս Կիւրճեանի, վարժարանի տեսչուհի՝ Տիկին Գոհար Պալիկեան-Զահէրի, ուսուցիչներուն եւ ծնողներուն կողմէ: Նշենք, որ վարժարանին նախակրթարանի բաժինը անցեալ շաբաթ ունեցած էր վերամուտը, իսկ Երեքշաբթի օր տեղի ունեցաւ Մանկապարտէզին վերամուտն ու վարժարանի վերամուտի պաշտօնական հանդիսութիւնը:

Առաջնորդ Սրբազանը այցելեց վերանորոգուած դասարանները եւ համակարգիչներու կահաւորուած սենեակը: Աւելի ուշ, վարժարանի շրջափակին մէջ հաւաք մը տեղի ունեցաւ, ներկայութեամբ աշակերտներուն եւ ծնողներուն: Աշակերտները արտասանեցին Տէրունական Աղօթքը, ողջոյնի խօսք ուղղեց վարժարանի տեսչուհին, ապա իրագործուեցաւ կոկիկ յայտագիր մը: Առաջնորդ Սրբազանը փոխանցեց իր օրհնութեան ու բարեմաղթութեան խօսքը: Խօսք առաւ նաեւ Դոկտ. Կարօ Յակոբեան: Հաւաքը վերջ գտաւ յիշատակի խմբանկարով մը:

Յայտնենք նաեւ, որ Ուրբաթ, 11 Սեպտեմբերի առաւօտուն, Առաջնորդ Սրբազանը այցելեց Փասատինայի Լեւոն եւ Յասմիկ Թաւլեան Ազգային Մանկամսուր-Մանկապարտէզը: Առաջնորդ Սրբազան Հօր կ'ընկերանար Ս. Սարգիս եկեղեցւոյ հոգեւոր հովիւ՝ Արժ. Տ. Խորէն Քհն. Պապօշեան: Առաջնորդ Սրբազան Հայրը օրհնեց վարժարանի աշակերտներն ու անձնակազմը եւ յաջող տարի մը մաղթեց բոլորին:

Վերամուտի արարողութիւններու ծիրին մէջ, յայտնենք, որ Յոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիւմեան ներկայ եղած էր Ազգ. Մեսրոպեան վարժարանի վերամուտի հանդիսութեան ու փոխանցած՝ Առաջնորդ Սրբազանին պատգամն ու բարեմաղթութիւնները:

PRELATE VISITS CHAMLIAN AND MINASSIAN SCHOOLS

After a week's delay due to the fire in the Angeles National Forest, on Wednesday, September 9th, 2009, Vahan and Anoush Chamlian School opened its doors to start the 2009-2010 school year.

H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, presided over the opening ceremony, which was particularly special this year given that the school will be celebrating its 35th anniversary. Joining the Prelate at the opening were Very Rev. Fr. Muron Aznikian and pastors of St. Mary's Church. Also in attendance were Glendale Mayor Frank Quintero, Glendale City Council member Mr. Ara Najarian, Chamlian school board Chair Mrs. Armineh Khachadourian, members of the La Crescenta and Glendale Fire Departments, supporters, and parents.

Following the opening prayer, remarks were offered by Vice-Principal Mrs. Rita Kaprielian, Mayor Quintero, Principal Mr. Vazken Madenlian, and the school board chair. The Master of Ceremonies was Mr. Saro Nazarian.

In his remarks, the Prelate congratulated the school on the occasion of their 35th anniversary and conveyed his blessings and wishes for a successful school year to the administration, students, and parents. During the ceremony, the school administration honored the memory of the two firefighters who lost their lives fighting the wildfires through a donation to their families. The release of thirty-five doves symbolizing the 35th anniversary of the school concluded the ceremony.

A day before, the Prelate visited Ari Guiragos Minassian School in Orange Country and presided over the opening ceremony. Upon his arrival the Prelate was greeted by pastor of Forty Martyrs Church Rev. Fr. Hrant Yeretzian, Executive Council Chair Dr. Garo Agopian, Forty Martyrs Church Board of Trustees Chair Mr. Kevork Der Alexanian and Vice-Chair Mr. Sarkis Der Tavitian, school board Chair Mr. Chris Gourjian, acting principal Mrs. Kohar Zaher, teachers, and parents.

The Prelate visited the newly renovated classrooms and the new computer lab, then to the courtyard where students and parents had assembled for the official program. The students recited the Lord's Prayer, after which Mrs. Zaher offered welcoming remarks. Following the artistic program, the Prelate conveyed his blessings. Remarks were also offered by Dr. Agopian.

On the morning of Friday, September 11th, the Prelate visited Levon and Hasmig Tavlian Pre-School in Pasadena and conveyed his blessings to the students and administration. The Prelate was accompanied by pastor of St. Sarkis Church Rev. Fr. Khoren Babochian.

On Thursday, September 10th, Very Rev. Fr. Barthev Gulumian presided over the back to school ceremony at Mesrobian School in Montebello and conveyed the Prelate's message.

***

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ ԸՆԴՈՒՆԵՑ Հ.Մ.Ը.Մ.Ի ԿԵԴՐՈՆԱԿԱՆ ՎԱՐՉՈՒԹԵԱՆ ՆԵՐԿԱՅԱՑՈՒՑԻՉՆԵՐԸ

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան Երեքշաբթի, 8 Սեպտեմբերի կէսօրին, ազգային Առաջնմորդարանին մէջ ընդունեց այցելութիւնը Հ.Մ.Ը.Մ.ի Կեդրոնական Վարչութեան անդամներէն Տեարք Գօգօ Պալեանի (փոխ ատենապետ), Կարպիս Գապասագալեանի (ատենադպիր) եւ Քարլոս Սեֆէրեանի:

Յարգելի հիւրերը Առաջնորդ Սրբազանին տեղեկութիւններ տուին Հ.Մ.Ը.Մ.ի աշխատանքներուն ու յատկապէս համազգութային սկաուտական այն բանակումին մասին, որ նախորդ շաբաթավերջին տեղի ունեցած էր Հ.Մ.Ը.Մ.ի բանակավայրին մէջ, մասնակցութեամբ տարբեր ցամաքամասերէ համախմբուած սկուատ խմբապետներու: Անոնք բացատրեցին, որ վերորակաւորման նպատակով կայացած բանակումը

նաեւ առիթ տուած է տարբեր երկիրներու տակ գործող Հ.Մ.Ը.Մ.ական սկաուտներուն, որ գիտակցին թէ կը ծառայեն նոյն դրօշին տակ, հայրենանուէր ու սերնդակերտ նոյն նպատակին:

Առաջնորդ Սրբազանը բարձր գնահատեց Հ.Մ.Ը.Մ.ի գործը ու յաջողութիւն եւ վերելք մաղթեց բոլոր ծառայողներուն: Տեղի ունեցաւ յուշանուէրներու փոխանակում:

PRELATE WELCOMES MEMBERS OF HOMENETMEN WORLD EXECUTIVE COMMITTEE

On Tuesday, September 8th, 2009, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed to the Prelacy members of Homenetmen World Executive Committee Mr. Koko Balian (Vice-Chairman), Mr. Garbis Kabasakalian (Secretary), and Mr. Carlo Seferian (Advisor).

The guests briefed the Prelate on the recent activities of Homenetmen, specifically the gathering of scouting directors from around the world which took place at the Homenetmen campsite a week before.

The Prelate highly commended the work that is carried out by Homenetmen and wished success to all those who serve for the progress of our community through Homenetmen. An exchange of mementos concluded the meeting.

***

«ԱՐՄԵՆԻԱ» ՆԱՒՈՒ ԱՆՁՆԱԿԱԶՄԻ ԱՆԴԱՄՆԵՐ ԱՅՑԵԼԵՑԻՆ ՄԵՐ ԵԿԵՂԵՑԻՆԵՐԸ ԵՒ ԱԶԳԱՅԻՆ ԱՌԱՋՆՈՐԴԱՐԱՆ

«Արմենիա» առագաստանաւուն անձնակազմի անդամները Շաբաթ, 5 Սեպտեմբերի յետմիջօրէին այցելեցին ազգային Առաջնորդարան եւ ընդունուեցան Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեանի կողմէ: Ներկայ

էին Քրիստոնէական Դաստիարակութեան բաժանմունքի վարիչներ Գերպ. Տ. Միւռոն Ծ. Վրդ. Ազնիկեան ու Հոգշ. Տ. Պարթեւ Վրդ. Կիւլիւմեան:

«Արմենիա»ի անձնակազմը, առաջնորդութեամբ ծանօթ մտաւորական ու քաղաքական գործիչ Զօրի Բալայեանի, Շաբաթ յետմիջօրէին այցելութիւններ տուած էին Թեմիս կարգ մը եկեղեցիները. վերջին կայանն էր Ազգային Առաջնորդարանը, ուր, ըստ աւանդութեան, տեղի պիտի ունենար ամսական դրութեամբ մատուցուող Ս. Պատարագը:

Հանդիպումը անցաւ մտերմիկ մթնոլորտի մէջ: Ողջոյնի խօսքերու փոխանակումէն ետք, հայրենի հիւրերը ներկայ եղան երիտասարդաց խմբակի հանդիպումին:

"ARMENIA" SHIP CREW VISIT PRELACY CHURCHES AND HEADQUARTERS

On the afternoon of Saturday, September 5th, 2009, the crew of the "Armenia" ship visited the Prelacy where they were welcomed by H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate. Very Rev. Fathers Muron Aznikian and Barthev Gulumian participated in the meeting.

Earlier in the day, the delegation led by Zori Balayan had visited a number of Prelacy Churches.

Following the meeting, the guests addressed the youth gathering in the hall.

***

ԱՌԱՋՆՈՐԴ ՍՐԲԱԶԱՆԸ Հ.Յ.Դ. Կ. ԿՈՄԻՏԷԻ ԱՆԴԱՄՆԵՐՈՒ ՀԵՏ ԽՈՐՀՐԴԱԿՑԵՑԱՒ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱՅԺՄՈՒ ԻՐԱԴԱՐՁՈՒԹԵԱՆՑ ՇՈՒՐՋ

Թեմիս բարեխնամ Առաջնորդ Բարձր. Տ. Մուշեղ Արք. Մարտիրոսեան Ուրբաթ, 4 Սեպտեմբերի յետմիջօրէին, Ազգային Առաջնորդարանի յարկին տակ ընդունեց այցելութիւնը Հ.Յ.Դաշնակցութեան Արեւմտեան Միացեալ Նահանգներու Կեդրոնական կոմիտէի անդամներէն Տեարք Ժան Գուսաքեանն ու Յարութ Մանուկեանը, որոնք եկած էին մեր ժողովուրդն ու հայրենիքը յուզող հարցերու մասին խորհրդակցութիւն ունենալու Առաջնորդ Սրբազանին հետ:

Յարգելի ներկայացուցիչները ընդհանուր գիծերու մէջ տեղեկութիւններ հաղորդեցին նորագոյն այն զարգացումներուն մասին, որոնք սկիզբ առած էին Հայաստանի եւ Թուրքիոյ միջեւ համաձայնութեան մասին տեղեկութիւններով: Այս մասին տեղի ունեցան տեղեկութեանց ու տեսակէտներու փոխանակում: Առաջնորդ Սրբազանն ու հիւր ներկայացուցիչները ընդգծեցին, որ Հայաստանի ու Թուրքիոյ միջեւ որեւէ համաձայնութիւն պէտք չէ անտեսէ մեր ժողովուրդին իրաւունքներն ու արդարութեան նախադրեալները: Այս ծիրին մէջ, նաեւ համախոհութիւն արձանագրուեցաւ ճիգերը ներդաշնակելու եւ միացնելու համար:

PRELATE AND ARF CENTRAL COMMITTEE MEMBERS DISCUSS RECENT DEVELOPMENTS IN ARMENIA

On the afternoon of Friday, September 4th, 2009, H.E. Archbishop Moushegh Mardirossian, Prelate, welcomed members of the ARF Central Committee Mr. John Kossakian and Mr. Harout Manoukian to the Prelacy, where a discussion took place on the recent developments in Armenia.

The guests gave a general overview of the recent goings-on in Armenia with regards to dialogue between Armenia and Turkey, followed by an exchange of thoughts on this matter. The Prelate and guests stressed that no agreement between the two countries should compromise the rights of the Armenian people and reaffirmed their coordinated efforts towards this cause.

***